

Este documento se ha obtenido directamente del original que contenía todas las firmas auténticas y se han ocultado los datos personales protegidos y los códigos que permitirían acceder al original.



MADRID
CULTURA Y
TURISMO

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS A LAS QUE SE DEBE AJUSTAR LA EXHIBICIÓN DE *NUMANCIA* DE MIGUEL DE CERVANTES POR PARTE DE CMEntertainment ESPAÑA SLU E INCLUIDOS EN LA PROGRAMACIÓN CULTURAL DEL AÑO 2026 DE LA COMUNIDAD DE MADRID.

PRIMERA. - OBJETO.

Es objeto del presente pliego regular las condiciones técnicas que han de regir la contratación de 8 exhibiciones del espectáculo *Numancia* de Miguel de Cervantes por parte de CMEntertainment España SLU que tendrán lugar los días 31 de marzo y 1 y 2 de abril de 2026 en el Teatro Mayor Mario Santo Domingo de Bogotá y los días del 8 al 12 de abril de 2026 en el Teatro San Martín de Buenos Aires, por parte de CMEntertainment España SLU e incluidos en la programación cultural del año 2026 de la Comunidad de Madrid.

SEGUNDA. - CARACTERÍSTICAS DE LOS SERVICIOS QUE SE DESEAN CONTRATAR.

Las exhibiciones de *Numancia* de Miguel de Cervantes por parte de CMEntertainment España SLU, contarán con la siguiente ficha artística:

Teatro
Creación Canal
País: España
Idioma: español
Duración: 1 h 50 min (sin intermedio)
Encuentro con el público: 16 de diciembre y 20 de enero, después de la función

Reparto:
Teógenes / Arturo Querejeta
Escipión / Javier Lara
Covino / Jacobo Dicenta – Sergio Otegui
Voz en off / Jacobo Dicenta
La Fama, madre con hijos / Pepa Pedroche
España, numantina / Kar mele Aranburu
Marquino / Manuel Navarro
Delegado del pueblo, hambre / Carlos Lorenzo
Mario / Jesús Calvo
Yugurta / David Soto Giganto
Lira / Ania Hernández (Sara Mata en funciones escolares)
Morandro, soldado romano / Jimmy Castro
Leandro, soldado romano / José Fernández
La Guerra, numantina / Carmen del Valle
Virino, numantina / Esther del Cura
Muerto, río Duero, numantino / Carlos Manrique
Servio, numantino / Pepe Sevilla
Consejero, soldado escolta / Alberto Conde
Soldado romano, numantino / Guillermo Calero
Numantina / Esther Berzal

Salmodia Cantada por Kar mele Aranburu, Carmen del Valle, Ania Hernández, Esther del Cura y Esther Berzal

Autor: Miguel de Cervantes

Dirección y versión: José Luis Alonso de Santos
Dirección adjunta: Pepa Pedroche
Diseño de escenografía: Ricardo Sánchez Cuerda
Diseño de iluminación: Juan Gómez- Cornejo (AAI) y Ion Aníbal (AAI)
Diseño vestuario: Elda Noriega (AAPEE)
Música original: José R. Jiménez
Ayudante de dirección: Lucía Bravo
Auxiliar de dirección: Esther Berzal
Ayudante de vestuario: Paula Fecker
Espacio sonoro e ingeniero de sonido: Carlo González
Realización de escenografía: Mambo decorados, Sfumato
Vestuario: Peris Costumes
Fotografías: MarcosGpunto
Diseño gráfico: Eva Ramón
Vídeo y teaser: Chicken Assemble Producciones
Regidor: Marco Hernández/ Pablo Garrido
Técnicos de iluminación: Carlos Barahona y Tomás Ezquerra
Maquinista: Daniel Higuera
Sastra: Isabel Turga/ Marta Teresa Turga
Prensa y comunicación: María Díaz
Prácticas producción: Irai Bosque, Alba Contreras, Lucía Tragacete
Jefa de producción: Tanya Riesgo
Dirección de producción: Carmen García y Graciela Huesca
Producción ejecutiva y distribución: GG Producción Escénica

Con el apoyo del Festival Hispanoamericano del Siglo de Oro- Clásicos en Alcalá

Con la colaboración del Ayuntamiento de Madrid- Centro Cultural Eduardo Úrculo

Una producción de la Comunidad de Madrid para Teatros del Canal

TERCERA. - LUGAR Y PLAZO DE EJECUCIÓN.

La ejecución del contrato de exhibición de *Numancia* de Miguel de Cervantes por parte de CMEntertainment España SLU se realizará en los siguientes espacios y fechas:

Teatro Mayor Mario Santo Domingo de Bogotá, Colombia

- Días 31 de marzo y 1 y 2 de abril de 2026 en horario aún por determinar.

Teatro San Martín de Buenos Aires, Argentina:

- Días 8, 9, 10, 11 y 12 de abril de 2026 en horario aún por determinar.

CUARTA. - OBLIGACIONES RELATIVAS A LA REALIZACIÓN DEL ESPECTÁCULO.

4.1 La taquilla se cederá a cada uno de los dos teatros anfitriones. Dicha cesión se justifica en la medida en que dicha entidad asume la aportación completa de la infraestructura técnica necesaria para la exhibición del espectáculo, así como los costes derivados del alquiler y uso del espacio escénico. Esta contribución incluye los medios técnicos, el personal especializado y los gastos de funcionamiento del recinto, lo que supone una participación sustancial en la producción y viabilidad de la representación. En este contexto, el acuerdo resulta equilibrado y acorde con las prácticas habituales del sector, permitiendo a la entidad pública centrarse en la difusión cultural e internacionalización de la producción sin asumir costes adicionales de explotación del espacio.

4.2 La empresa se compromete a disponer en escena todo lo necesario para la realización de los espectáculos.



4.3 El contratista deberá estar en posesión, en su caso, del certificado de ignífugos de los materiales que aporte para el cumplimiento de este contrato, así como de la autorización del titular de los derechos de propiedad intelectual afectados y de su posesión legal y pacífica suficiente.

4.4 Madrid Cultura y Turismo S.A.U, de mutuo acuerdo con la empresa podrá establecer compromisos de colaboración con entidades patrocinadoras.

QUINTA. - PUBLICIDAD.

5.1 Madrid, Cultura y Turismo, S.A.U planificará y ejecutará una campaña publicitaria. No obstante, si el contratista quisiera hacer publicidad relativa a estas representaciones, necesitará autorización expresa y por escrito de Madrid Cultura y Turismo SAU, al menos con 10 días de antelación al evento, quedando obligado a reflejar en la misma el logotipo del Teatro y de la Comunidad de Madrid, según los modelos que se le facilitarán y con las proporciones establecidas al efecto.

5.2 El contratista podrá editar programas especiales o cualquier otro material referido a estas representaciones para su venta dentro o fuera del Teatro. Todos los gastos que ello conlleve correrán por su cuenta. Las menciones a la Comunidad de Madrid deberán aparecer con los logotipos y proporciones establecidas al efecto.

SEXTA. - PROMOCIÓN

6.1 La compañía y los artistas que participen en los espectáculos se prestarán a las entrevistas y ruedas de prensa que Madrid Cultura y Turismo S.A.U. organice para la difusión y promoción de los mismos.

6.2 Si el contratista quisiera realizar la grabación de los espectáculos con fines de archivo o promoción, deberá contar con la autorización de la Dirección del Teatro. Cualquier otro tipo de negociación o tráfico sobre retransmisiones, grabación, reproducción, u otros derechos o facultades de contenido análogo que el contratista pretenda efectuar con terceras personas, necesitará autorización expresa y por escrito de Madrid Cultura y Turismo S.A.U., al menos con 10 días de anterioridad al evento.

6.3 En los supuestos a que se refiere el párrafo anterior se respetarán siempre las citadas normas de seguridad impuestas por la normativa vigente ya sea legal, reglamentaria, consuetudinaria o usual dirigida a evitar o, en su caso, minimizar los riesgos y sus consecuencias dañosas. A tal efecto, queda prohibida, la ubicación en los accesos e instalaciones para el público de jirafas, trípodes, focos, cámaras etc., así como el estacionamiento de unidades móviles y de vehículos delante de las puertas de salida del público.

SÉPTIMA. - NORMATIVA DE ESPECTÁCULOS

El Contratista seguirá estrictamente las indicaciones de la Dirección técnica del Teatro en cuanto a volumen de sonido, de conformidad con la normativa vigente a la que se remite la Ley 17/1997, de 4 de julio, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas de la Comunidad de Madrid.

Madrid, 12 de enero de 2026

CONFORME:
EL CONTRATISTA

MADRID CULTURA Y TURISMO SAU

Firmado digitalmente por: MARTÍN IZQUIERDO LUIS FERNANDO

Fdo.: Luis Fernando Martín Izquierdo